

Skrót zasad dla kandydatów

(ostatnia aktualizacja: styczeń 2019 r.)

Niniejszy dokument wraz z Informacjami dla kandydatów zawierają podsumowanie informacji niezbędnych do przystąpienia do egzaminu organizowanego przez Cambridge Assessment English. Należy uważnie się z nimi zapoznać. W przypadku niejasności należy zwrócić się do właściwego centrum egzaminacyjnego o wyjaśnienie. Pełny regulamin, określający prawa i obowiązki kandydata, znajduje się w broszurce Regulamin dostępnej w centrum egzaminacyjnym lub można go pobrać ze strony cambridgeenglish.org/help.

Cambridge Assessment English: Komisja egzaminacyjna i część Cambridge Assessment. Ekspersi ds. oceny egzaminu z języka angielskiego, odpowiedzialni za opracowanie, rozdanie i ocenę waszych egzaminów.

Centrum egzaminacyjne: centrum egzaminacyjne autoryzowane przez Cambridge Assessment English. Centra egzaminacyjne to niezależnie prowadzone instytucje i Cambridge Assessment English nie odpowiada za ich działania lub zaniechania.

Kandydat: osoba, która zarejestrowała się na egzamin Cambridge English.

1. Przepisy dotyczące przystąpienia do egzaminu

- Do egzaminów Cambridge Assessment English mogą przystąpić wszyscy, bez względu na wiek, płeć, rasę, obywatelstwo czy wyznanie. **Chociaż przedmiotowe egzaminy są kierowane do osób, których rodzimym językiem jest język inny niż język angielski, nie obowiązują tu żadne ograniczenia językowe.**

- Wszystkie części egzaminu muszą odbyć się w określonych terminach.

2. Rejestracja na egzamin

- Należy zarejestrować się na egzamin za pośrednictwem właściwego centrum egzaminacyjnego. Kandydat zawiera umowę z centrum egzaminacyjnym i to na jego rzecz uiszcza opłatę.
- Nie można przenieść rejestracji na egzamin z jednego egzaminu na inny.
- Cambridge Assessment English zawsze stara się zapewnić odpowiednie warunki osobom o specjalnych wymaganiach (np. dodatkowy czas lub odpowiednio dostosowane dokumenty). Należy niezwłocznie powiadomić centrum egzaminacyjne o specjalnych wymaganiach. W zależności od wymagań i wybranego egzaminu zawiadomienie należy zgłosić nawet z 3 miesięcznym wyprzedzeniem.

3. Przystąpienie do egzaminu

- Centrum egzaminacyjne przekaże informacje o miejscu i terminie egzaminu. Należy przybyć na miejsce z dużym wyprzedzeniem przed zaplanowanym czasem rozpoczęcia egzaminu. Spóźnienie się na którąkolwiek z części egzaminu należy zgłosić prowadzącemu. W niektórych przypadkach kandydat może zostać dopuszczony do egzaminu. Należy zapoznać się z polityką centrum egzaminacyjnego dotyczącą spóźnień. Dopuszczenie do egzaminu po spóźnionym przybyciu może skutkować nieprzyjęciem części pracy.
- Należy przynieść ze sobą długopisy, pióra, ołówki, które są potrzebne na egzaminie.
- W dniu egzaminu należy przynieść dokument tożsamości ze zdjęciem, chyba że przystępuje się do egzaminu Starters, Movers lub Flyers. Dokument musi być ważny i oryginalny. Dokument musi być wydany przez organy państwowe (np. paszport) lub w przypadku krajów, w których nie funkcjonują obowiązkowe dokumenty tożsamości wydane przez organy państwowe, można skorzystać z legitymacji uczelnianej ze zdjęciem pod warunkiem, że uczelnia przeprowadziła przed jej wydaniem odpowiednią weryfikację. Jeżeli kandydat nie posiada odpowiedniego dokumentu tożsamości, jest zobowiązany poinformować o tym centrum egzaminacyjne przed zarejestrowaniem się na egzamin. W przypadku osób w wieku 17 lat lub młodszych, które nie posiadają stosownego dokumentu tożsamości, centrum egzaminacyjne przekaże im formularz Candidate Identification Form, który należy wypełnić przed dniem egzaminu i przynieść ze sobą na egzamin. **Nieprzedłożenie w dniu egzaminu dokumentu tożsamości będzie skutkowało niedopuszczeniem do egzaminu oraz niezyskaniem wyników.**
- Centrum egzaminacyjne przekaże kandydatowi egzemplarz Informacji dla kandydatów o sposobie postępowania podczas egzaminu. Należy uważnie się z nimi zapoznać. Osoby niestosujące się do instrukcji ani do przepisów mogą nie być dopuszczone do egzaminu lub mogą nie otrzymać wyników.
- Zabrania się posiadania w sali egzaminacyjnej w trakcie egzaminu jakichkolwiek urządzeń elektronicznych, jak np. telefony komórkowe, rejestratory/odtwarzacze dźwięku/wideo, aparaty fotograficzne itp. Przed dniem egzaminu kandydat winien upewnić się, że znana jest mu polityka centrum egzaminacyjnego dotycząca urządzeń elektronicznych oraz możliwości w zakresie ich przechowywania w dniu egzaminu. Jeżeli centrum egzaminacyjne poinformuje kandydata, że nie jest w stanie zapewnić bezpiecznego przechowywania urządzeń elektronicznych, być może lepiej zostawić je w domu.
- Podczas egzaminu zabrania się noszenia zegarka na rękę, chyba że przystępuje się do egzaminu Starters, Movers lub Flyers. Centrum lub osoba nadzorująca powie, gdzie należy go pozostawić
- (na biurku lub w innym wyznaczonym miejscu).
- Stosowanie w odpowiedziach na egzaminie języka obraźliwego (np. wulgarne lub rasistowskie) nie będzie tolerowane.
- Należy uzupełnić formularz Candidate Information Sheet, chyba że przystępuje się do egzaminu Starters, Movers lub Flyers. Cambridge Assessment English korzysta z podanych w niej informacji na potrzeby programu badań i rozwoju celem poprawy jakości prowadzonych egzaminów. Podawane informacje mają charakter anonimowy i są zachowywane w ścisłej poufności.
- Kandydat może zostać poproszony o wypełnienie krótkiego testu tzw. kotwiczącego. Cambridge Assessment English wykorzystuje uzyskane w ten sposób informacje na potrzeby realizowanego programu kontroli jakości. Test kotwiczący nie wpływa na wynik egzaminu.
- Cambridge Assessment English może także nagrać część Speaking w ramach procedur Cambridge Assessment English w zakresie kontroli jakości.
- W przypadku egzaminów First, Advanced lub Proficiency wymagane jest zdjęcie kandydata, które zostanie zrobione w dniu testu w ramach dodatkowej weryfikacji tożsamości. W przypadku egzaminów Key, Preliminary, Business Preliminary, Business Vantage lub Business Higher kandydat powinien poinformować centrum egzaminacyjne, czy chce, by w dniu egzaminu zrobiono mu zdjęcie, umożliwiając tym samym centrum egzaminacyjnemu zaoferowanie stosownej usługi. Lista egzaminów, na których wymagane lub możliwe jest zrobienie zdjęcia, może ulec zmianie. Kandydat lub rodzic lub opiekun kandydata musi wyrazić zgodę na wykonanie zdjęcia przez centrum egzaminacyjne. Jeżeli zdjęcie w dniu egzaminu jest wymagane, kandydat nie może przystąpić do egzaminu bez udzielenia zgody przez siebie lub rodzica lub opiekuna. Zdjęcie to będzie dostępne wyłącznie na stronie wyników cambridgeenglish.org/verifiers i kandydat może zdecydować, czy może mieć do niego dostęp za pomocą funkcji podzielenia się wynikami na stronie dla kandydatów Cambridge Assessment English lub udostępniając swój numer kandydata bezpośrednio wybranej instytucji. Więcej informacji można uzyskać od centrum egzaminacyjnego.
- Jeżeli w dniu egzaminu kandydat nie czuje się dobrze lub obawia się, że wyniki jego pracy mogą uciec z innego powodu, powinien niezwłocznie zgłosić to prowadzącemu. W stosownych przypadkach centrum egzaminacyjne zgłosi ten fakt do Cambridge Assessment English, aby można go było uwzględnić podczas oceny prac.
- W przypadku niestawienia się na egzaminie z powodu choroby możliwe jest otrzymanie pełnego lub częściowego zwrotu opłaty. Na poparcie takiego wniosku należy przedłożyć do centrum egzaminacyjnego zaświadczenie lekarskie.

4. Po egzaminie

- Cambridge Assessment English nie ponosi odpowiedzialności z tytułu utraty materiałów lub dokumentów egzaminacyjnych w transporcie z centrum egzaminacyjnego i/lub jego lokalizacji do Cambridge.
 - W przypadku niektórych egzaminów wyniki testów mogą być dostępne na stronie wyników w określonym terminie. Aby uzyskać do niej dostęp, należy się zarejestrować. Centrum egzaminacyjne przekaże dane do rejestracji. W przypadku innych egzaminów karta wyników zostanie przekazana do właściwego centrum egzaminacyjnego, które przekaże informacje zdającym. Cambridge Assessment English może w wyjątkowych sytuacjach zmienić informacje dotyczące wyników.
 - Cambridge Assessment English zastrzega sobie prawo do niewydania wyników tych kandydatów, którzy naruszyli regulamin Cambridge Assessment English, oraz do anulowania wyników testów w przypadku uznania, że wynik jest nieprawidłowy.
 - Kandydat, który uważa, że wynik jest nieprawidłowy powinien niezwłocznie skontaktować się z centrum egzaminacyjnym, które przekaże mu informacje na temat postępowania wyjaśniającego i odwoławczego oraz opłat z tego tytułu. Informacje te są również dostępne na stronie cambridgeenglish.org
 - Cambridge Assessment English nie udziela informacji zwrotnej na temat wyników uzyskanych w poszczególnych pytaniach. Wszystkie dostępne informacje są przekazywane w karcie wyników.
 - W przypadku gdy kandydat zdał egzamin, Cambridge Assessment English prześle certyfikat do właściwego centrum egzaminacyjnego ok. 3-4 tygodnie po udostępnieniu wyników z egzaminów zdawanych w formie papierowej. W przypadku egzaminów składanych w formie komputerowej termin ten wynosi ok. 2-3 tygodnie od udostępnienia wyników. Informacji na temat odbioru certyfikatów udziela centrum egzaminacyjne. Nieodbrane certyfikaty mogą zostać zniszczone przez centrum egzaminacyjne po upływie jednego roku.
 - W przypadku utraty certyfikatu można ubiegać się o jego duplikat, który zawiera oficjalne potwierdzenie wyniku egzaminu. W przypadku egzaminów Starters, Movers lub Flyers można ubiegać się o duplikat certyfikatu w przeciągu 5 lat od daty jego wydania. Usługa ta jest dodatkowo płatna. Formularz wydania duplikatu certyfikatu jest dostępny na stronie cambridgeenglish.org lub należy skontaktować się z centrum egzaminacyjnym, aby uzyskać duplikat certyfikatu Starters, Movers lub Flyers.
 - W określonych okolicznościach można ubiegać się o zmianę imienia lub nazwiska na certyfikacie do dwóch lat od zdania egzaminu. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z centrum egzaminacyjnym.
- ## 5. Autorskie prawa majątkowe
- Autorskie prawa majątkowe dotyczące wszystkich arkuszy i materiałów egzaminacyjnych należą do Cambridge Assessment English. Nie wolno wnosić arkuszy egzaminacyjnych, notatek ani innych materiałów egzaminacyjnych z sali egzaminacyjnej. Zabrania się publikowania treści arkuszy egzaminacyjnych na stronach internetowych lub w mediach społecznościowych.
 - Cambridge Assessment English nie zezwala kandydatom, szkołom ani centrum egzaminacyjnym na wgląd w odpowiedzi kandydatów lub inne zadania wykonywane w ramach egzaminu.
 - Cambridge Assessment English nie zwraca kandydatom, centrum egzaminacyjnemu ani szkołom prac napisanych w ramach egzaminu.
- ## 6. Ochrona Danych Osobowych
- Cambridge Assessment English poważnie podchodzi do ochrony danych osobowych i przestrzega brytyjskiej ustawy z 2018 r. o ochronie danych osobowych, ogólnego rozporządzenia o ochronie danych nr 2016/679 (z późn. zmianami) oraz wszelkich obowiązujących przepisów i regulacji dotyczących przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności.
 - Cambridge Assessment English nie będzie wykorzystywać danych osobowych kandydatów w celach innych niż opisane poniżej.
 - Cambridge Assessment English będzie przechowywać informacje dotyczące kandydatów w sposób bezpieczny i przez ograniczony czas, przy czym nie dotyczy to informacji, które mogą się okazać niezbędne w terminie późniejszym w celu potwierdzenia i zweryfikowania wyników kandydata, które to informacje Cambridge Assessment English będzie przechowywać przez dłuższy okres.
 - Cambridge Assessment English będzie korzystał z informacji dotyczących kandydata w następujących zgodnych z prawem celach biznesowych:
 - Na potrzeby czynności administracyjnych dotyczących egzaminu, w tym przetwarzania zgłoszeń i wyników, oceny prac, wydawania certyfikatów, przetwarzania zapytań dotyczących wyników oraz wyjaśniania przypadków nadużyć;
 - W ramach kontroli jakości i badań, ustalania standardów oraz innych czynności związanych z działalnością w zakresie udzielania kwalifikacji, umożliwiających nam przeprowadzanie egzaminów Cambridge Assessment i zapewniania ich niepodważalność, a także na potrzeby ochrony kandydatów;
 - W celu przekazania wyników kandydata centrum egzaminacyjnemu, ewentualnie szkole przygotowującej kandydata do egzaminu oraz wszelkich stronom trzecim, które kandydat wyraźnie wskazał Cambridge Assessment English jako uprawnione do otrzymania wyników;
 - Na potrzeby informowania kandydata o innych produktach i usługach Cambridge, przy czym w przypadku kontaktu ze strony Cambridge Assessment English w tej kwestii kandydat będzie miał możliwość zrezygnowania z otrzymywania takich informacji. Cambridge Assessment English może także udostępniać dane osobowe kandydata innym częściom Uniwersytetu Cambridge.
 - W celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi przepisami lub zastosowania się do nakazu sądowego lub zarządzenia organu państwowego lub na potrzeby dochodzenia lub postępowania wyjaśniającego w sprawie karnej lub innej w kraju lub za granicą.
 - Cambridge Assessment English może używać danych zanonimizowanych (tj. danych nieumożliwiających identyfikacji kandydata) oraz psuedonimizowanych (tj. danych anonimowych dla osób, które je otrzymują) do celów badawczych oraz udostępniać takie dane stronom trzecim do celów badawczych. Odbiorcy zewnętrzni takich danych są zobowiązani przy przetwarzaniu danych do przestrzegania surowych zasad ochrony danych oraz są związani obowiązkiem zachowania poufności.